



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ONLINE на едро и дребно | [valerii.com](http://valerii.com)

# RTRMAX®

## CIRCULAR SAW



## INSTRUCTION MANUEL

MODEL: TM352  
RTM382

Сервиз: тел. 02 942 34 71; 02 942 34 69

**PREMIUM HD**

ЦЕНТРАЛЕН ОФИС  
гр. **СОФИЯ**  
бул. "Ботевградско шосе" 44  
кв. "Сухата река"  
тел: 02 942 34 00  
GSM: 0889 444 991  
e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com)

**DECOREX**

ТЪРГОВСКО-ЛОГИСТИЧЕН ЦЕНТЪР  
гр. **ПЛОВДИВ**  
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3  
тел: 032 953 666  
GSM: 0885 808 003  
e-mail: [valeriip@valerii.com](mailto:valeriip@valerii.com)

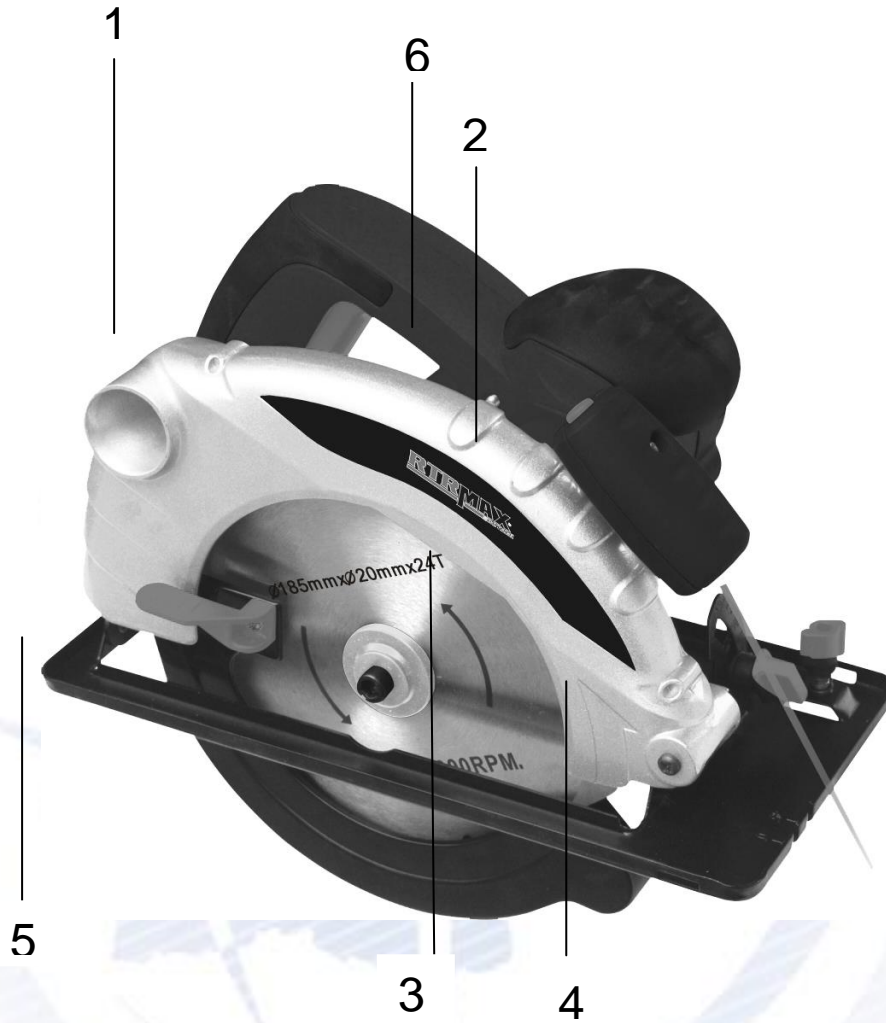
**CETA FORM**

ТЪРГОВСКО-ЛОГИСТИЧЕН ЦЕНТЪР  
гр. **ВАРНА**  
бул. "Атанас Москов" 13  
кв. "Владиславово"  
тел: 052 553 800  
GSM: 0885 808 004  
e-mail: [valeriivn@valerii.com](mailto:valeriivn@valerii.com)

**RTRMAX**

**Akfix**

СКЛАДОВА БАЗА  
гр. **ПЛЕВЕН**  
ул. "Вит" 15  
тел: 064 800 231  
GSM: 0888 601 267  
e-mail: [valerii\\_pleven@valerii.com](mailto:valerii_pleven@valerii.com)



### TECHNICAL DATA

#### -RTM382-

- VOLTAGE 230V~50HZ
- INPUT POWER 1300W
- SAW BLADE DIAMETER 185\*20MM
- SPEED 4500r/min
- CUTTING DEPTH max : 65MM
- CUTTING ANGLE max : 44MM

### THE TOOL'S UNITS

1. ON/OFF SWITCH
2. ADDITIONAL HANDLE
3. ANGLE MEASURE

4. ANGLE ADJUSTMENT
5. BLADE GUARD
6. LASER ON/OFF SWITCH

**NOTE :** THIS PRODUCT IS AVAILABLE FOR AMATEUR USING.

### USING AREAS

Your circular saw has been designed for sawing wooden pieces. This machine is available for only right hand-using and not available using as fixed to anywhere.

### SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- The voltage of the power source must agree with the value given on the nameplate of the machine.
- Before using the tool, check the tool and it's power connections if there is any damage.
- Don't connect the plug to power source when switch is on.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Extreme temperature differences cause water droplets on power conducting parts . Before switch on the tool, wait tool to get same temperature working room temperature.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the work conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- Fit workpieces and for fitting the workpieces, use clamping equipments or vice.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loosing clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate.
- When working with the machine, hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- When power tool is given to other people, this instruction manual must be given with power tool.
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**WARNING: Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**

- Keep the tools out of reach of children.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tools accidentally.
- Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
- Don't switch off the tool when it is on load.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Avoid the abnormal body moving, when operating the tools.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carry power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Ensure that if any moving safety piece is jammed.
- Provide the circular saw covered properly.

Pay attention particularly below warnings:

- Do not block using of guard. Before using the machine, repair the guard.
- Change the damaged stretch coil spring, before using the machine again.
- Never take out separation wedge. Distance between threaded frame and separation wedge can be maximum 5mm. Height difference between threaded frame and separation wedge can be maximum 5mm.
- Do not use circular saw made of HSS steel.
- Do not use warped, damaged circular saw.
- Do not use the circular saw which is not available for specific informations in this instruction.
- Avoid cutting nails and metal pieces by inspecting for and removing all nails and metal pieces from the work piece before cutting.
- Do not begin to cut, before the machine reaches speed exactly.
- Compress the workpiece firmly and never try to cut too small pieces.
- Put machine anywhere after only switch is off and the blade is exactly stopped.
- After switch off, do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure.
- Always pull the mains plug.
- Do not use circular saw blades which is thicker than separation wedge thickness.
- Do not use circular saw blades which has smaller thread width than separation wedge thickness.
- Provide the mill diameter available for saw hole.

### **ADJUSTING CUTTING DEPTH**

Cutting stepless can be adjusted stepless. A clear section is obtained after circular saw leave from workpiece about 3mm.

- Loose the adjusting screw.
- Adjust cutting depth by measure.
- Tighten the adjust screws.

### **ANGLE BALANCING**

Cutting angle can be adjusted between 0° and 45° as stepless.

- Loosen the adjusting screws.
- Adjust desired angle with measure.
- Tighten the adjusting screws.

### **MOUNTING PARALLEL FENCE**

It is available for cutting with parallel fence near to 1 edge 10cm distance  
Loosen the adjusting screw.

- Place the parallel fence to saw sliding ways.
- Adjust the parallel fence to desired distance.
- Tighten the adjusting screw.

### **OPERATING**

**Always use the correct supply voltage.**

The voltage of the power source must agree with the value given on the nameplate of the machine.

- Tighten the piece. Provide the machine stand to clear part of workpiece.
- Switch on the machine, before connecting to piece. Do not press to circular saw.
- Hold the machine with two hand with handle for two hand. It provides best using.
- Use marked places for smooth cutting which follows pen line.
- Use marked places for angled cutting which follows pen line.
- This machine is equipped with an operating lock for preventing accidentally switch on.
- 

### **SWITCH ON/OFF**

**Switching on: Press the on- off switch**

**Switching off: Release the on- off switch.**

### **MAINTENANCE AND CLEANING**

**Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

- Carbon brushes should occasionally be checked.
- They are worn, both two brush must be changed.
- After changing carbon brush, run the machine no-load 15min.
- Use only properly carbon brush.
- Lubricate safety screw's thread with a drop of oil regularly.
- For safe and proper working , always keep the machine and the ventilation slots clean.

If the machine should happen to fail despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by an authorized customer services agent for **RTRMAX power tools**.

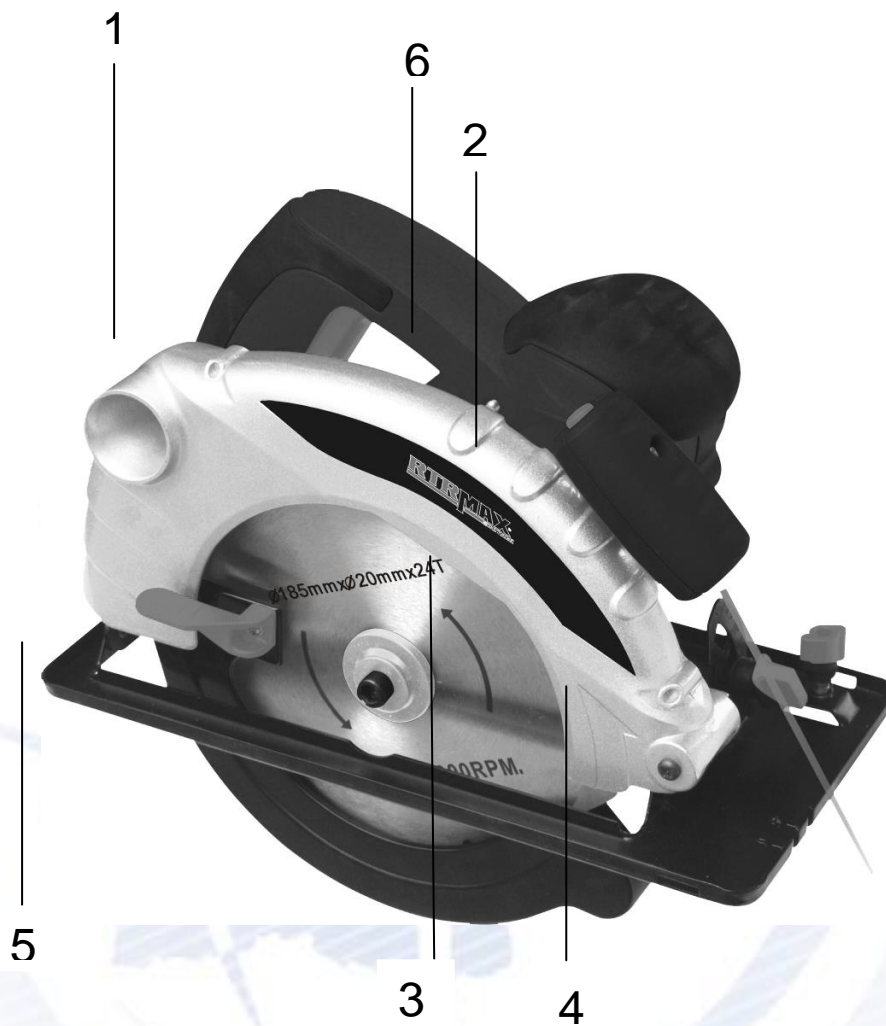
# **RTRMAX<sup>®</sup>**

## **ЦИРКУЛЯР**



**ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА  
УПОТРЕБА**

**МОДЕЛ: TM352**  
**RTM382**



### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

#### -RTM382-

- НАПРЕЖЕНИЕ 230V~50HZ
- ВХОДЯЩО НАПРЕЖЕНИЕ 1300W
- ДИАМЕТЪР НА ДИСКА 185\*20MM
- СКОРОСТ 4500r/min
- ДЪЛБОЧИНА НА РЯЗАНЕ max : 65MM
- ЪГЪЛ НА РЯЗАНЕ max : 44MM

## **ЕЛЕМЕНТИ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**

1. БУТОН ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН
2. ДОПЪЛНИТЕЛНА ДРЪЖКА
3. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ЪГЪЛА
4. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ ЪГЪЛА НА РЯЗАНЕПРЕДПАЗИТЕЛ НА ОСТРИЕТО
5. БУТОН НА ЛАЗЕРА ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН

**ЗАБЕЛЕЖКА: ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА НЕПРОФЕСИОНАЛНО ПОЛЗВАНЕ.**

## **ОБЛАСТИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ**

Вашият циркулярен трион е проектиран за рязане на дървени парчета. Тази машина е достъпна само за използване с дясна ръка и не е проектирана за фиксиране.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Прочетете всички инструкции, ако не спазвате всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания..

- Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на стойността, посочена на табелката на машината
- Преди да използвате инструмента, проверете дали електрическият инструмент и електрическите връзки не са повредени.
- Не свързвайте щепсела към източника на захранване, когато превключвателят е включен.
- Избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стелажи и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Екстремалните температурни разлики образуват капчици вода върху частите, електропроводимите части. Преди да стартирате инструмента изчакайте топлината на мястото, където ще работите да се разпространи наоколо.
- Използвайте електроинструмента, аксесоарите и предоставените инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предназначен за конкретен тип електроинструмент, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Фиксирайте частта, върху която ще се работи. За тази цел използвайте захващащи устройства или менгеме.
- Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или висящи бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Висящите дрехи, бижута или дълга коса могат да се захванат в движещи се части..
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете защита за очите. Оборудване за безопасност, като маска за прах, защитни обувки, които не се плъзгат, твърда шапка или слухова защита, подходящи според работата, която ще извършвате.
- Носете антифони при прекалено шумни операции.
- Когато работите с машината, дръжте я здраво с две ръце и си осигурете стабилна позиция
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. Водата, която влиза в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължаващ кабел, подходящ за външна употреба.



- Не употребявайте уреда в експлозивна среда, като например при наличие на възпламеними течности, газове или прах. Уредът създава искри, които могат да подпалят праха или газовете.
- Когато електроинструментът се предоставя на други хора, това ръководство с инструкции трябва да бъде дадено с електроинструмента..
- Ремонтирайте вашия електроинструмент в квалифициран сервиз, използвайки само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.

**ВНИМАНИЕ:** Бъдете нащрек, гледайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни телесни наранявания.

- Пазете инструментите извън обсега на деца.
- Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента
- Изключете щепсела от източника на захранване, преди да направите каквито и да било настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструментите.
- Никога не използвайте кабела за носене, издърпване или изключване на електрическия инструмент.
- Не изключвайте инструмента, когато е натоварен.
- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните и тъмни зони са предпоставка за злополуки.
- Избягвайте движението на тялото при работа с инструментите.
- Избягвайте случайното стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да включите. Не носете електроинструмента с пръст на превключвателя или включен електрически инструмент, който е с включен превключвател, това предизвиква аварии.
- Извадете ключа за настройка или гаечен ключ, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни наранявания.
- Използвайте само правилно заточени ножове за добра производителност на рязане и грижа за инструмента.
- Уверете се, че ако някой движещ се предпазен елемент не е заседнал.
- Осигурете правилна работа на циркуляра.

Обърнете внимание особено на предупрежденията:

- Не блокирайте използването на предпазител. Преди да използвате машината, пуснете предпазителя.
- Сменете повредената пружина на разтеглива спирала, преди да използвате машината отново.
- Никога не изваждайте клин за разделяне. Разстоянието между резбовата рамка и разделителния клин може да бъде максимум 5 мм. Разликата във височината между резбовата рамка и клина за разделяне може да бъде максимум 5 мм.
- Не използвайте циркуляр от HSS стомана.
- Не използвайте деформиран, повреден циркуляр.
- Не използвайте циркуляра, който не е наличен за конкретна информация в тази инструкция.

- Избягвайте рязане пируни и метални парчета от проверяващите за премахване на всички и пируни и метални парчета от обработвания детайл, преди рязане.
- Не започвайте да режете, преди машината да достигне скорост точно.
- Компресируйте здраво детайла и никога не се опитвайте да режете твърде малки парчета.
- Поставете машината навсякъде, след като само ключът е изключен и ножът е точно спрян.
- След изключване не спирайте режещия диск до спиране, като прилагате страничен натиск.
- Винаги изключвайте щепсела.
- Не използвайте дискове, които са по-дебели от дебелината на клиновия клин.
- Не използвайте циркулярни дискове, които имат по-малка ширина на резбата от дебелината на клиновия клин.
- Осигурете диаметъра на фрезата за отвора за трион.

### **РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЕЗАНЕ**

Безстепенното рязане може да се регулира безстепенно. Получава се ясен разрез след оставяне на циркуляр от детайла около 3 мм.

- Разхлабете регулиращия винт.
- Регулирайте дълбочината на рязане по мярка.
- Затегнете регулиращите винтове.

### **БАЛАНСИРАНЕ НА ЪГЛА**

Ъгълът на рязане може да се регулира между 0° и 45° като безстепенно.

- Разхлабете регулиращите винтове.
- Регулирайте желания ъгъл с мярка.
- Затегнете регулиращите винтове.

### **МОНТАЖНА ПАРАЛЕЛНА ОГРАДА**

Предлага се за рязане с успоредна ограда на разстояние до 1 ръб 10см

Разхлабете регулиращия винт.

- Поставете успоредната ограда на триони за плъзгане.
- Настройте паралелната ограда на желаното разстояние.
- Затегнете регулиращия винт.

### **РАБОТА**

**Винаги използвайте правилното захранващо напрежение.**

Напрежението на източника на захранване трябва да се съгласува със стойността, дадена на табелката на машината.

- Затегнете парчето. Осигурете стойката на машината, за да изчистите част от детайла.
- Включете машината, преди да се свържете към парче. Не натискайте циркуляр.
- Дръжте машината с две ръце с дръжка за две ръце. Той осигурява най-доброто използване.
- Използвайте маркирани места за плавно рязане, което следва линията на писалката.
- Използвайте маркирани места за рязане под ъгъл, което следва линията на писалката.
- Тази машина е снабдена с оперативна ключалка за предотвратяване на случайно включване.

## **КЛЮЧ ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН**

- Включване: Натиснете бутона за включване/изключване
- Изключване: Натиснете бутона за включване/изключване.

## **ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**

**Преди каквато и да е работа по самата машина, издърпайте щепсела.**

- Карбоновите четки трябва понякога да се проверяват.
- Когато се сменят, трябва да се сменят двете четки.
- След смяна на карбоновата четка, пуснете машината на празен ход 15 минути.
- Използвайте само подходящи карбонови четки.
- Редовно смазвайте резбата на предпазния винт с капка масло.
- За безопасна и правилна работа винаги поддържайте машината и вентилационните отвори чисти.

Ако машината се случи да се повреди въпреки грижите, полагани при производството и тестването, ремонтът трябва да се извърши от оторизиран агент за обслужване на клиенти за електрически инструменти RTRMAX.